



VYTAUTO
DIDŽIOJO
UNIVERSITETAS
M C M X X I I



“Multilingualism and threatened languages in the Baltic region”

International workshop

20-21 October, 2017

Jointly organized by

**Vytautas Magnus University and Permanent International
Committee of Linguists (CIPL)**

Co-partners:

Lithuanian Academy of Sciences

Rēzekne Academy of Technologies, Latvia

Tallinn University, Estonia

PROGRAMME

20 October	Venue: Small Hall (S. Daukanto g. 28)
10.00-10.30	Registration
10.30-11.00	Opening notes Ineta Dabašinskienė (Vytautas Magnus University, Lithuania), Chair of the workshop Piet van Sterkenburg, Secretary General of CIPL (Leiden, The Netherlands) Bonifacas Stundžia (Lithuanian Academy of Sciences/Vilnius University), Lithuanian representative of CIPL
11.00-12.00	Plenary I (on-line) Moderator: Ineta Dabašinskienė David Bardley, President, CIPL (La Trobe University, Australia), <i>What to Do about Language Endangerment: Fostering Resilience</i>
12.00-13.00	Lunch
13.00-15.00	Session I. Regional languages and dialects: maintenance, attitudes and practices Moderator: Ineta Dabašinskienė Tapani Salminen (University Of Helsinki, Finland), <i>Circum-Baltic regional languages: contrasts and comparisons among Baltic, Finnic, and Scandinavian</i> Sanita Lazdina (Rēzekne Academy of Technologies, Latvia), <i>Latgalian: practices and ideologies</i> Kadri Koreinik (Tartu University, Estonia), <i>Similar and different aspects in the language maintenance of Võro and Seto (South Estonian)</i> Meilutė Ramonienė (Vilnius University, Lithuania), <i>Are dialects in Lithuania dying?</i>
15.00-15.30	Coffee
15.30-17.30	Session II. Multilingualism Moderator: Violeta Kalėdaitė

Anna Verschik (Tallinn university, Estonia), *Yiddish as indigenous minority language in the Baltics*

Bonifacas Stundžia (Vilnius University, Lithuania), *Multilingualism and indigenous Baltic languages in the Duchy of Prussia in 16th-18th centuries*

Solvita Pošeiko (University of Latvia, Latvia), *Languages and their perception in the linguistic landscape of Baltic states*

Heiko F. Marten (DAAD Information Centre Riga, Latvia), *German in the Baltic states: which functions and perspectives?*

17.30 Welcoming Reception

21 October Venue: Small Hall (S. Daukanto g. 28)

10.00-11.00 Plenary II

Moderator: Ineta Dabašinskienė

Gabriel Hogan-Brun (Bristol University, UK),

What is the market potential of multilingualism?

11.00-12.30 Session III. Lesser used languages and technologies

Moderator: Jūratė Ruzaitė

Rūta Petrauskaitė (Vytautas Magnus University, Lithuania), *European Open Science Cloud and FAIR data for Lesser-Used languages*

Andrius Utka (Vytautas Magnus University, Lithuania), *Resources and Technologies for Lesser-Used Languages*

Jurgita Vaičėnienė (Vytautas Magnus University, Lithuania), *Comparable Corpora for Lesser-Used Languages: A Case Study of Original and Translated Lithuanian*

12.30-14.00 Lunch

14.00-16.00 Session IV. Presentation of young researchers

Moderator: Jūratė Ruzaitė

Nora Kruse (Johannes Gutenberg University, Mainz, Germany), *The Digital Language Diversity Project: Helping Minority Language Speakers to Go Digital*

Tuomo Feodor Salonen (Vytautas Magnus University, Lithuania),
Digital Language Diversity: a Karelian Perspective

Marleen Kedars (Tallinn university, Estonia), *Multilingualism in Tallinn Old Town City-Scape: Opportunities and Challenges*

Frederik Heinrich Bissinger (Stockholm University, Sweden),
Linguistic Repertoires, Family Language Policies and Identity Construction of Lithuanian Families in Sweden: A Case Study

Anna Branets (Tartu University, Estonia), *Mediated Receptive Multilingualism: comprehension of Ukrainian via Russian in Estonia*

Laura Geržotaitė (Lithuanian Language Institute, Lithuania),
Changes in Traditional Lithuanian Dialects from a Perspective of Cartographical Geolinguistics

16.00-17.00

Final notes and coffee